



جمهوری اسلامی ایران
رئیس جمهور

تصویب نامه هیئت وزیران

ت ۵۷۴۸۷ هـ / ۱۶۰۸۹۲

شماره: ۱۳۹۸ / ۱۲ / ۱۹
تاریخ:

بسمه تعالی

“با صلوات بر محمد و آل محمد”

وزارت میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع دستی

وزارت امور خارجه

هیئت وزیران در جلسه ۱۳۹۸/۱۲/۱۴ به پیشنهاد شماره ۹۸۲۱۰۰/۲۵۵۵۴ مورخ ۱۳۹۸/۸/۱۲ وزارت میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع دستی و در اجرای ماده (۲) آیین نامه چگونگی تنظیم و انعقاد توافق های بین المللی - مصوب ۱۳۷۱ - تصویب کرد:

وزارت میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع دستی مجاز است نسبت به مذاکره، پیش امضا (پاراف) و امضای موقت موافقت نامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی سازمان ملل متحد (یونسکو) راجع به ادامه فعالیت مرکز مطالعاتی منطقه ای حفظ میراث فرهنگی ناملموس در آسیای میانه و غربی تحت نظارت یونسکو (گروه ۲) در تهران در چهارچوب متن پیوست که تأیید شده به مهر دفتر هیئت دولت است، اقدام و مراحل قانونی را تا تصویب نهایی پیگیری نماید.

اسحاق جهانگیری

معاون اول رئیس جمهور

ص

رونوشت به دفتر مقام معظم رهبری، دفتر رئیس جمهور، دفتر رئیس قوه قضائیه، دفتر معاون اول رئیس جمهور، دبیرخانه مجمع تشخیص مصلحت نظام، سازمان اداری و استخدامی کشور، سازمان برنامه و بودجه کشور، معاونت حقوقی رئیس جمهور، معاونت امور مجلس رئیس جمهور، دیوان محاسبات کشور، دیوان عدالت اداری، سازمان بازرسی کل کشور، معاونت قوانین مجلس شورای اسلامی، امور تدوین، تنقیح و انتشار قوانین و مقررات، وزارت اموراتصادی و دارایی، وزارت دادگستری، دبیرخانه شورای اطلاع رسانی دولت و دفتر هیئت دولت ابلاغ می شود.

چنانچه دو داور نتوانند در مورد انتخاب نفر سوم به توافق برسند، انتصاب توسط رئیس دیوان بین‌المللی دادگستری انجام خواهد شد..

۲. رأی دیوان قطعی خواهد بود.

برای گواهی مراتب بالا، امضاکنندگان زیر این موافقت‌نامه را امضا کرده‌اند.

این موافقت‌نامه در دو نسخه به زبان‌های فارسی و انگلیسی تنظیم گردیده است که هر دو نسخه از اعتبار یکسان برخوردار می‌باشد. در صورت اختلاف میان نسخه‌های فارسی و انگلیسی، نسخه انگلیسی ملاک قرار خواهد گرفت.

از طرف سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی

سازمان ملل متحد

اودری آزولی

مدیرکل

از طرف دولت

دفتر هیئت دولت

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
AND
THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC
AND CULTURAL ORGANIZATION (UNESCO)**

**REGARDING THE CONTINUATION, IN TEHRAN, OF A REGIONAL RESEARCH
CENTRE FOR SAFEGUARDING INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE IN WEST AND
CENTRAL ASIA
UNDER THE AUSPICES OF UNESCO (CATEGORY 2)**

The Government of the Islamic Republic of Iran (hereinafter referred to as "the Government")

and

the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (hereinafter referred to as "UNESCO"),

Recalling the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (hereinafter referred to as "the 2003 Convention"), which was adopted in 2003 by the 32nd session of UNESCO's General Conference and entered into force in April 2006,

Acknowledging the importance of applying the guidelines and criteria for Category 2 Centres adopted by the General Conference in the Integrated Comprehensive Strategy for Category 2 Institutes and Centres under the auspices of UNESCO in November 2013 (ref. 37 C/Resolution 93),

Further recalling that the General Conference at its 35th session in 2009 approved the establishment of the Regional Research Centre for Safeguarding Intangible Cultural Heritage in West and Central Asia under the auspices of UNESCO (ref. 35 C/Resolution 57),

Further recalling the 207 EX/Decision 16 V by which UNESCO's Executive Board decided to renew the status of the Regional Research Centre for Safeguarding Intangible Cultural Heritage in West and Central Asia under the auspices of UNESCO (Category 2),

Desirous of defining the terms and conditions governing the framework for cooperation with UNESCO that shall be granted to the said Centre in this Agreement,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

**Article 1
Continuation**

The Government shall agree to take, in the course of the years 2019 and 2020, any measures that may be required for assuring the functioning in Tehran (Islamic Republic of Iran), as provided for under this Agreement, of the Regional Research Centre for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage in West and Central Asia, hereinafter called "the Centre".

**Article 2
Purpose of the Agreement**

دفتر هیئت دولت

The purpose of this Agreement is to define the terms and conditions governing collaboration between UNESCO and the Government and also the rights and obligations stemming therefrom for the Government and UNESCO, hereafter referred to as the 'Parties'.

Article 3 Legal Status

1. The Centre shall be independent of UNESCO.
2. The Government shall ensure that the Centre, while being associated to the Ministry of Cultural Heritage, Handicraft and Tourist of the Islamic Republic of Iran, has an autonomous legal status and that it enjoys in the territory of the Islamic Republic of Iran the functional autonomy necessary for the execution of its activities and the legal capacity:
 - (a) to contract;
 - (b) to institute legal proceedings;
 - (c) to acquire and dispose of movable and immovable property.

Article 4 Constitutive Act

The constitutive act of the Centre must include provisions describing precisely:

- (a) the legal status granted to the Centre, within the national legal system, the legal capacity necessary to exercise its functions and to receive funds, obtain payments for services rendered, and acquire all means necessary for its functioning;
- (b) a governing structure for the Centre allowing UNESCO representation within its governing body.

Article 5 Participation

1. The Centre shall encourage the participation of Member States and Associate Members of UNESCO that, by their common interest in the objectives of the Centre, desire to cooperate with the Centre.
2. Member States' and Associate Members of UNESCO wishing to participate in the Centre's activities, as provided for under this Agreement, shall send to the Centre notification to this effect. The Director of the Centre shall inform the parties to the Agreement and other Member States of the receipt of such notifications.

Article 6 Objectives and Functions

1. The objectives of the Centre will be:
 - (a) to promote the 2003 Convention and its implementation in West and Central Asia (hereinafter referred to as "the Region");

دفتر هیئت دولت

- (b) to strengthen the capacity of the UNESCO Member States in the Region to safeguard intangible cultural heritage;
- (c) to further cooperation and knowledge exchange for safeguarding intangible cultural heritage present in the Region, including shared intangible cultural heritage present in the territories of two or more of the States concerned.
2. The functions of the Centre will be:
- (a) to organize long-term and short-term training workshops and field-based training activities, in accordance with the UNESCO global strategy in this field;
- (b) to create and keep up to date an automated information system registering and linking governmental and non-governmental institutions, research, educational and information institutions, community organizations and individual experts involved in the safeguarding of intangible cultural heritage in the States of the Region that have expressed the wish to cooperate through the Centre;
- (c) to gather and disseminate information on legal, administrative, financial and other measures taken by the States participating in the Centre with a view to safeguarding the intangible cultural heritage present in their territory;
- (d) to cooperate and exchange information with other Category 2 Centres in and beyond Asia that are active in the field of safeguarding intangible cultural heritage;
- (e) to inform the Secretariat of the 2003 Convention about relevant activities in the Region and to assist as appropriate in the implementation of the 2003 Convention.

Article 7

Governing Council

1. The Centre shall be guided and supervised by a Governing Council, to be renewed every three years, and composed of:
- (a) a representative of the Ministry of Cultural Heritage, Handicraft and Tourist of the Islamic Republic of Iran;
- (b) representatives of up to four Member States that have sent a notification, in accordance with the stipulations of Article 5, paragraph 2, above;
- (c) a representative of the Iranian National Commission for UNESCO;
- (d) a representative of the Director-General of UNESCO;
- (e) three specialists in the field of intangible cultural heritage.
2. The Governing Council shall:
- (a) approve the long-term and medium-term programmes of the Centre;
- (b) approve the annual work plan of the Centre, including the staffing table;

دفتر هیئت دولت

- (c) examine the annual reports submitted by the Director of the Centre, including biennial self-assessment reports of the Centre's contribution to UNESCO's programme objectives;
- (d) examine the periodic independent audit reports of the financial statements of the Centre and monitor the provision of such accounting records necessary for the preparation of financial statements;
- (e) elect the members of the Centre's Executive Board and appoint the Director of the Centre;
- (f) adopt the rules and regulations and determine the financial, administrative and personnel management procedures for the Centre in accordance with the laws of the country
- (g) decide on the participation of regional intergovernmental organizations and international organizations in the work of the Centre.

3. The Governing Council shall meet in ordinary session at regular intervals, at least once every calendar year; it shall meet in extraordinary session if summoned by its Chairperson, either on his/her own initiative or at the request of the Director-General of UNESCO or of two thirds of its members.

4. All the working documents of the Governing Council, including the draft work plan and budget, need to be proposed by the Director of the Centre to UNESCO at least six weeks before the Governing Council meeting. UNESCO will provide feedback within two weeks of receiving them. Finally, the Centre will submit to the Governing Council a final version of those documents at least two weeks before the meeting;

5. The Governing Council shall adopt its own Rules of Procedure.

Article 8 Executive Board

1. In order to ensure the effective running of the Centre between the sessions of the Governing Council, the standing Executive Board shall:

- (a) supervise the execution of the Centre's programmes and activities;
- (b) make recommendations to the Governing Council concerning the strategy and the long-term and mid-term programmes of the Centre;

2. The Executive Board shall meet at least twice a year and adopt its own Rules of Procedure.

Article 9 Secretariat

1. The Centre's Secretariat shall consist of a Director and such staff as is necessary for the proper functioning of the Centre.

2. Decisions concerning the structure and the human resources of the Secretariat shall be taken by the Governing Council.

دفتر هیئت دولت

3. The Governing Council shall appoint the Director of the Centre, in consultation with the Director-General of UNESCO, who should have recognized academic standing and professional experience in the field of intangible cultural heritage.

Article 10 UNESCO's contribution

1. UNESCO may provide assistance, as needed, in the form of technical assistance for the programme activities of the Centre, in accordance with the strategic goals and objectives of UNESCO by:

- (a) providing the assistance of its experts in the specialized fields of the Centre;
- (b) engaging in temporary staff exchanges when appropriate, whereby the staff concerned will remain on the payroll of the dispatching organizations; and,
- (c) seconding members of its staff temporarily, as may be decided by the Director-General of UNESCO on an exceptional basis if justified by the implementation of a joint activity/project within a strategic programme priority area.

2. In all the cases listed above, such assistance shall not be undertaken except within the provisions of UNESCO's programme and budget, and UNESCO will provide Member States with accounts relating to the use of its staff and associated costs.

Article 11 Contribution of the Government

In the National Annual Budget Law of the Islamic Republic of Iran a separate budget index shall be created for the Centre. The Government shall provide, through the intermediary of the Ministry of Cultural Heritage, Handicraft and Tourist of the Islamic Republic of Iran, all the resources, either financial or in kind, needed for the administration and proper functioning of the Centre, including the resources needed for the staff of the Centre, for its premises, for the organization of activities of the Centre and for the organization of the meetings of the Governing Council and Executive Board. For the duration of this Agreement, an amount equivalent to at least US \$500,000, in addition to in kind contributions, will be made available per year.

Article 12 Responsibility

As the Centre is legally separate from UNESCO, the latter shall not be legally responsible for the acts or omissions of the Centre, and shall also not be subject to any legal process, and/or bear no liabilities of any kind, be they financial or otherwise, with the exception of the provisions expressly laid down in this Agreement.

Article 13 Evaluation

1. UNESCO may, at any time, carry out an evaluation of the activities of the Centre in order to ascertain:

- (a) whether the Centre makes a significant contribution to the UNESCO's strategic programme objectives and expected results aligned with the four-year programmatic period of C/5 document (Programme and Budget), including the

دفتر هیئت دولت

two global priorities of UNESCO, and related sectoral or programme priorities and themes; and,

(b) whether the activities effectively pursued by the Centre are in conformity with those set out in this Agreement.

2. UNESCO shall, for the purpose of the review of this Agreement, conduct an evaluation of the contribution of the Category 2 Centre to UNESCO strategic programme objectives, to be funded by the host country or the Centre.

3. UNESCO undertakes to submit to the Government, at the earliest opportunity, a report on any evaluation conducted.

4. Following the results of an evaluation, each of the contracting Parties shall have the option of requesting a revision of its contents or of denouncing the Agreement, as envisaged in Articles 17 and 18.

Article 14 **Use of UNESCO's name and logo**

1. The Centre may mention its affiliation with UNESCO. It may therefore use after its title the mention "under the auspices of UNESCO".

2. The Centre is authorized to use the UNESCO logo or a version thereof on its letter headed paper and documents including electronic documents and web pages in accordance with the conditions established by the governing bodies of UNESCO.

Article 15 **Entry into force**

This Agreement shall enter into force following its signature by the Parties. The Agreement between UNESCO and the Government regarding the establishment of the Centre signed on 28 April 2010 is superseded by this Agreement.

Article 16 **Duration**

This Agreement is concluded for a period of six years as from its entry into force. The Agreement shall be renewed upon common agreement between the Parties once UNESCO's Executive Board has made its comments based on the results of the renewal assessment provided by the Director-General of UNESCO.

Article 17 **Revision**

The present Agreement may be revised by written consent between UNESCO and the Government.

Article 18 **Denunciation**

1. Each of the contracting Parties shall be entitled to denounce this Agreement. Parties undertake, however, in conformity with Article 19, to settle any dispute that may arise between them and to make every effort to avoid denunciation.

دفتر هیئت دولت

2. A denunciation shall take effect sixty days following receipt of the notification sent by one of the contracting Parties to the other.

Article 19
Settlement of disputes

1. Any dispute between UNESCO and the Government concerning the interpretation or application of this Agreement, if it is not settled by negotiation or any other appropriate method agreed to by the Parties, shall be submitted for final decision to an arbitration tribunal composed of three members, one of whom shall be appointed by the Government, another by the Director-General of UNESCO, and the third, who shall preside over the tribunal, chosen by the first two. If the two arbitrators cannot agree on the choice of the third, the appointment shall be made by the President of the International Court of Justice.

2. The Tribunal's decision shall be final.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned have signed this Agreement.

DONE in two copies in English and Persian languages, both versions being equally authentic. In case of divergence between English and Persian versions, the English version will prevail.

For the United Nations Educational,
Scientific and Cultural Organization

For the Government

Audrey Azoulay
Director-General

دفتر هیئت دولت

موافقت‌نامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران

و

سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی سازمان ملل متحد (یونسکو)

راجع به

ادامه فعالیت مرکز مطالعاتی منطقه‌ای حفظ میراث فرهنگی ناملموس

در آسیای میانه و غربی تحت نظارت یونسکو (گروه ۲) در تهران

دولت جمهوری اسلامی ایران (که از این پس «دولت» نامیده می‌شود) و سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی ملل متحد (که از این پس «یونسکو» نامیده می‌شود)،

با یادآوری کنوانسیون حفظ میراث فرهنگی ناملموس (که از این به بعد «کنوانسیون» ۲۰۰۳ میلادی (۱۳۸۲ هجری شمسی) خوانده می‌شود) که در سی‌ودومین نشست مجمع عمومی یونسکو در ۲۰۰۳ میلادی (۱۳۸۲ هجری شمسی) به تصویب رسید و در آوریل ۲۰۰۶ میلادی (فروردین ۱۳۸۵ هجری شمسی) لازم‌الاجرا شد،

با اذعان به اهمیت اعمال دستورالعمل‌ها و معیارها برای مراکز گروه دو مصوب مجمع عمومی در نوامبر ۲۰۱۳ میلادی (آبان ۱۳۹۲ هجری شمسی) در سند راهبردی جامع یکپارچه برای مراکز و مؤسسات گروه دو تحت نظارت یونسکو (سند مرجع ۳۷ سی/قطعنامه ۹۳)،

علاوه بر این، با یادآوری این‌که مجمع عمومی در سی‌وپنجمین نشست خود در ۲۰۰۹ میلادی (۱۳۸۸ هجری شمسی) تأسیس مرکز مطالعاتی منطقه‌ای حفظ میراث فرهنگی ناملموس در آسیای میانه و غربی تحت نظارت یونسکو را تصویب کرد (سند مرجع ۳۵ سی/قطعنامه ۵۷)،

افزون بر این، با یادآوری تصمیم ۱۶ وی. هیئت اجرایی در نشست شماره ۲۰۷ که در آن هیئت اجرایی یونسکو تصمیم گرفت وضعیت مرکز مطالعاتی منطقه‌ای حفظ میراث فرهنگی ناملموس در آسیای میانه و غربی تحت نظارت یونسکو (گروه ۲) را تمدید کند،
با تمایل به تعریف شرایط و مواد حاکم بر چهارچوب همکاری با یونسکو که به مرکز یاد شده در این موافقت‌نامه اعطا خواهد شد،
به شرح زیر توافق نمودند:

دفتر هیئت دولت

ماده ۱ ادامه فعالیت

دولت موافقت خواهد نمود که در طی سال‌های ۲۰۱۹-۲۰۲۰ میلادی (۱۳۹۸-۱۳۹۹ هجری شمسی)، هرگونه اقدام لازم برای تضمین فعالیت مرکز مطالعاتی منطقه‌ای حفظ میراث فرهنگی ناملموس در آسیای میانه و غربی، که از این پس «مرکز» نامیده می‌شود، را به گونه مقرر در این موافقت‌نامه در تهران (جمهوری اسلامی ایران) انجام دهد.

ماده ۲ هدف موافقت‌نامه

هدف این موافقت‌نامه، تعریف شرایط حاکم بر همکاری بین یونسکو و دولت و نیز حقوق و تعهدات ناشی از این موافقت‌نامه برای دولت و یونسکو است که از این پس «طرف‌ها» خوانده می‌شوند.

ماده ۳ شخصیت حقوقی

۱. مرکز، مستقل از یونسکو است.
۲. دولت باید اطمینان حاصل کند که مرکز در عین وابستگی به وزارت میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع دستی جمهوری اسلامی ایران، شخصیت حقوقی مستقل دارد و در سرزمین جمهوری اسلامی ایران از استقلال کارکردی لازم برای انجام فعالیت‌های خود و اهلیت‌های قانونی در موارد زیر بهره‌مند می‌باشد:
 - الف) عقد قرارداد؛
 - ب) اقامه دادرسی‌های حقوقی؛
 - پ) کسب و فروش اموال منقول و غیرمنقول.

ماده ۴ اساسنامه

اساسنامه مرکز باید دارای مقررات زیر که به‌دقت موارد زیر را شرح دهد، باشد:

الف) شخصیت حقوقی که به مرکز، به‌موجب قوانین ملی، صلاحیت حقوقی را اعطا می‌کند که برای انجام وظایف آن و دریافت کمک مالی، دریافت هزینه‌ها بابت ارائه خدمات و کسب هر ابزار لازم برای انجام فعالیت آن، ضروری است؛

ب) ساختار حاکمه مرکز که به یونسکو اجازه نمایندگی در داخل هیئت حاکمه آن را می‌دهد.

ماده ۵ مشارکت

۱. مرکز باید دولت‌های عضو و اعضای پیوسته یونسکو را که به واسطه نفع مشترک در اهداف مرکز تمایل به همکاری با مرکز دارند تشویق به مشارکت کند.
۲. دولت‌های عضو و اعضای پیوسته یونسکو که تمایل دارند، به گونه پیش‌بینی شده به‌موجب این موافقت‌نامه، در فعالیت‌های مرکز مشارکت داشته باشند، باید اطلاعیه‌ای را به همین مضمون به مرکز ارسال نمایند. مدیر مرکز، طرف‌های این موافقت‌نامه و سایر دولت‌های عضو را از وصول اطلاعیه مزبور مطلع خواهد کرد.

ماده ۶ اهداف و وظایف

۱. اهداف مرکز عبارت است از:
 - الف) ترویج کنوانسیون ۲۰۰۳ میلادی (۱۳۸۲ هجری شمسی) و اجرای آن در آسیای میانه و غربی (که از این پس «منطقه» خوانده می‌شود)؛
 - ب) تقویت ظرفیت‌های دولت‌های عضو یونسکو در منطقه برای پاسداری از میراث فرهنگی ناملموس؛
 - ت) تقویت همکاری و تبادل اطلاعات در خصوص پاسداری از میراث فرهنگی ناملموس موجود در «منطقه» از جمله میراث فرهنگی ناملموس مشترک موجود در سرزمین‌های دو یا چند کشور مربوط.
۲. وظایف مرکز عبارت است از:
 - الف) برگزاری کارگاه‌های آموزشی کوتاه مدت و بلند مدت و فعالیت‌های آموزشی با محوریت کارهای میدانی مطابق با راهبرد جهانی یونسکو در این زمینه؛
 - ب) ایجاد کردن و به‌روز نگه‌داشتن سامانه اطلاعات خودکار ثبت و ارتباط با مؤسسات دولتی و غیردولتی، تحقیقاتی، آموزشی و اطلاعاتی، سازمان‌های اجتماعی و متخصصان دخیل در حفظ میراث فرهنگی ناملموس در کشورهای منطقه که تمایل خود را برای همکاری با مرکز ابراز داشته‌اند؛

دفتر هیئت دولت

ت) جمع‌آوری و اشاعه اطلاعات در مورد اقدامات حقوقی، اداری، مالی و دیگر اقدامات انجام شده توسط کشورهای که با مرکز در زمینه حفظ میراث فرهنگی ناملموس موجود در قلمرو خود مشارکت می‌کنند؛

ث) همکاری و تبادل اطلاعات با دیگر مراکز گروه ۲ داخل و خارج از قاره آسیا که در زمینه پاسداری از میراث فرهنگی ناملموس فعالیت می‌کنند؛

ج) اطلاع‌رسانی به دبیرخانه کنوانسیون ۲۰۰۳ میلادی (۱۳۸۲ هجری شمسی) در مورد فعالیت‌های مرتبط در منطقه و کمک به اجرای کنوانسیون ۲۰۰۳ میلادی (۱۳۸۲ هجری شمسی) در صورت اقتضا.

ماده ۷

شورای حکام

۱. شورای حکام، هدایت و نظارت بر مرکز را که هر سه سال یک‌بار تجدید می‌شود به عهده دارد و متشکل است از:

الف) نماینده وزارت میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع دستی دولت جمهوری اسلامی ایران؛

ب) نمایندگان حداکثر چهار دولت عضو که طبق مفاد بند (۲) ماده (۵) فوق، اطلاعیه‌ای را ارسال کرده‌اند؛

پ) نماینده کمیسیون ملی یونسکو ایران؛

ت) نماینده مدیرکل یونسکو؛

ث) سه نفر متخصص در زمینه میراث فرهنگی ناملموس.

۲. شورای حکام موارد زیر را انجام خواهد داد:

الف) تصویب برنامه‌های میان‌مدت و بلندمدت مرکز؛

ب) تصویب برنامه‌کاری سالانه مرکز، از جمله جدول کارمندان؛

پ) بررسی گزارش‌های سالانه‌ای که توسط رئیس مرکز ارائه می‌شود، از جمله گزارش‌های دوسالانه خودارزیابی کمک مرکز به اهداف برنامه‌های یونسکو؛

ت) بررسی گزارش‌های حسابرسی مستقل دوره‌ای صورت‌های مالی مرکز و پایش ارایه چنین سوابق حسابداری لازم برای آماده‌سازی صورت‌های مالی؛

دفتر هیئت دولت

ث) انتخاب اعضای هیئت اجرایی مرکز و انتصاب مدیر مرکز؛

ج) وضع قوانین و مقررات و تعیین رویه‌های مالی، اداری و مدیریت کارکنان مرکز مطابق با قوانین کشور؛

چ) تصمیم‌گیری در ارتباط با مشارکت سازمان‌های بین‌دولتی منطقه‌ای و سازمان‌های بین‌المللی در فعالیت‌های مرکز؛

۳. شورای حکام حداقل سالی یک‌بار در فواصل زمانی منظم نشست‌های عادی خود را برگزار خواهد کرد و در صورت فراخوان رئیس آن، بنا به ابتکار وی با درخواست مدیرکل یونسکو با دوسوم اعضای آن، نشست فوق‌العاده برگزار خواهد نمود؛

۴. تمام اسناد کاری شورای حکام از جمله پیش‌نویس برنامه‌کاری و بودجه باید توسط رئیس مرکز حداقل شش هفته پیش از برگزاری نشست شورای حکام به یونسکو ارائه گردد. یونسکو به مدت دو هفته پس از دریافت آنها، بازخوردی ارائه خواهد کرد. سر انجام، مرکز نسخه نهایی تمامی اسناد را حداقل دو هفته پیش از نشست به شورای حکام تسلیم خواهد نمود.

۵. شورای حکام، آئین‌کار خود را تعیین خواهد نمود.

ماده ۸

هیئت اجرایی

۱. به‌منظور تضمین انجام کار مؤثر مرکز بین نشست‌های شورای حکام، هیئت اجرایی دائمی موارد زیر را انجام خواهد داد:

الف) نظارت بر اجرای برنامه‌ها و فعالیت‌های مرکز؛

ب) ارائه توصیه‌هایی در مورد راهبردها و برنامه‌های میان‌مدت و بلندمدت مرکز به شورای حکام.

۲. هیئت اجرایی حداقل سالی دو بار تشکیل جلسه خواهد داد و آئین‌کار خود را تصویب خواهد کرد.

ماده ۹

دبیرخانه

۱. دبیرخانه مرکز شامل یک مدیر و تعدادی کارکنان لازم برای انجام صحیح فعالیت مرکز خواهد بود.

۲. تصمیمات مرتبط با ساختار و منابع انسانی دبیرخانه توسط شورای حکام اتخاذ خواهد شد.

۳. شورای حکام، با مشورت مدیرکل یونسکو، رئیس مرکز را که باید دارای موقعیت علمی و سابقه حرفه‌ای شناخته‌شده‌ای در حوزه میراث فرهنگی ناملموس باشد، منصوب خواهد کرد.

ماده ۱۰

کمک یونسکو

۱. یونسکو کمک‌هایی را در صورت لزوم در قالب کمک‌های فنی برای انجام فعالیت‌های مرکز، طبق نیت و اهداف راهبردی یونسکو از طرق زیر اعطا خواهد نمود:

الف) ارایه همیاری متخصصان خود در حوزه‌های تخصصی مرکز؛

ب) در صورت اقتضا، تبادل موقت کارکنان را انجام می‌دهد که به‌موجب آن کارکنان موردنظر از حقوق‌بگیران سازمان‌های اعزام‌کننده باقی خواهند ماند؛ و

پ) اعطای ماموریت به‌طور موقت به کارکنان خود بنا به تصمیم مدیرکل یونسکو به‌طور فوق‌العاده در صورتی که به‌واسطه اجرای پروژه یا فعالیت مشترکی در داخل منطقه اولویت برنامه‌ای راهبردی توجیه‌پذیر باشد.

۲. در تمام موارد فوق‌الذکر کمک‌های مزبور فقط در چهارچوب مقررات برنامه و بودجه یونسکو انجام خواهد شد و یونسکو حساب‌های مربوط به استفاده از کارکنان خود و هزینه‌های مرتبط را به دولت‌های عضو ارایه خواهد کرد.

ماده ۱۱

کمک دولت

در قانون بودجه سالانه ملی جمهوری اسلامی ایران، شاخص بودجه جداگانه‌ای برای مرکز در نظر گرفته خواهد شد. دولت به‌واسطه وزارت میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع دستی جمهوری اسلامی ایران، تمام منابع اعم از نقدی و یا غیرنقدی را که برای اداره و کارکرد صحیح مرکز از جمله منابعی را که برای کارکنان مرکز، اماکن آن، اجرای فعالیت‌های مرکز و برگزاری نشست‌های شورای راهبردی و هیئت اجرایی مورد نیاز است، فراهم خواهد نمود. در طول مدت این موافقت‌نامه، برای هر سال مبلغی معادل حداقل ۵۰۰.۰۰۰ دلار آمریکا، علاوه بر کمک‌های غیرنقدی، تخصیص داده خواهد شد.

دفتر هیئت دولت

ماده ۱۲

مسئولیت

از آن جا که مرکز از نظر حقوقی از یونسکو مستقل است، لذا یونسکو از لحاظ حقوقی در قبال فعل ها و ترک فعل های مرکز پاسخگو نیست و مشمول هیچ گونه فرآیند حقوقی نخواهد بود و یا هیچ گونه مسئولیتی اعم از مالی و غیره را بر عهده نخواهد داشت مگر آن که در مفاد این موافقت نامه به طور صریح ذکر شده باشد.

ماده ۱۳

ارزیابی

۱. یونسکو می تواند هر زمان فعالیت های مرکز را برای بررسی موارد زیر مورد ارزیابی قرار دهد تا مطمئن شود که:
الف) آیا مرکز کمک مهمی به اهداف راهبردی یونسکو می کند و نتایج مورد انتظار با دوره برنامه چهار ساله سند سی/۵ (برنامه و بودجه) از جمله با دو اولویت جهانی یونسکو و موضوعات و اولویت های بخشی و برنامه های مربوطه همسو است؛ و
ب) آیا فعالیت هایی که به طور فعال توسط مرکز دنبال می شوند در تطابق با مواردی است که در این موافقت نامه مندرج است.
۲. یونسکو، به منظور بررسی این موافقت نامه، یک ارزیابی از کمک مرکز گروه ۲ به اهداف برنامه راهبردی یونسکو که باید توسط دولت میزبان یا مرکز تأمین اعتبار شود، انجام خواهد داد.
۳. یونسکو تعهد می کند که در اسرع وقت گزارشی از ارزیابی صورت گرفته را به دولت ارایه دهد.
۴. در پی نتایج ارزیابی، هر یک از طرف های متعاقد حق درخواست بازنگری مفاد موافقت نامه یا فسخ آن به گونه ای که در مواد (۱۷) و (۱۸) درج شده است را دارد.

ماده ۱۴

استفاده از نام و آرم یونسکو

۱. مرکز می تواند وابستگی خود را به یونسکو اعلام کند. بنابراین ممکن است بعد از عنوان خود از عبارت «تحت نظارت یونسکو» استفاده کند.
۲. مرکز مجاز است مطابق با شرایطی که نهادهای حاکمه یونسکو وضع می کنند از آرم یونسکو یا نسخه ای از آن در سربرگ کاغذی یا اسناد خود از جمله اسناد الکترونیک و صفحات وب استفاده کند.

دفتر هیئت دولت

ماده ۱۵ لازم الاجرا شدن

این موافقت نامه پس از امضای طرفها لازم الاجرا خواهد شد. این موافقت نامه جایگزین موافقت نامه امضا شده ۲۸ آوریل ۲۰۱۰ میلادی (۱۸ اردیبهشت ۱۳۸۹ هجری شمسی) بین دولت و یونسکو در خصوص تأسیس مرکز می شود.

ماده ۱۶ مدت

این موافقت نامه برای یک دوره شش ساله از زمان لازم الاجرا شدن آن منعقد می شود. این موافقت نامه، پس از اظهار نظر هیئت اجرایی یونسکو مبنی بر نتایج ارزیابی تمدید فعالیت که توسط مدیرکل یونسکو تهیه می شود، بر اساس موافقت مشترک بین طرفها تمدید خواهد شد.

ماده ۱۷ بازنگری

این موافقت نامه می تواند با رضایت کتبی دولت و یونسکو مورد بازنگری قرار گیرد.

ماده ۱۸ فسخ

- هر یک از طرفهای متعاقد مجاز خواهد بود این موافقت نامه را فسخ نماید. در هر حال طرفها تعهد می کنند هر اختلافی را که بین آنها بروز می کند، طبق ماده (۱۹) این موافقت نامه حل و فصل کنند و تمامی تلاش خود را به کار خواهند بست تا از فسخ آن پرهیز شود.
- فسخ، شصت روز پس از وصول اطلاعیه ارسالی یکی از طرفهای متعاقد به طرف دیگر نافذ خواهد شد.

ماده ۱۹ حل و فصل اختلافات

- هر گونه اختلاف بین یونسکو و دولت در مورد تفسیر یا اجرای این موافقت نامه، چنانچه از طریق مذاکره یا هر روش مناسب دیگری که مورد توافق طرفها است، حل و فصل نشود، برای تصمیم گیری نهایی به دیوان داورى متشکل از سه عضو - یکی منصوب از طرف دولت، دیگری منصوب از طرف مدیرکل یونسکو و سومی که دیوان را ریاست خواهد کرد توسط دو عضو اول انتخاب می شود - ارجاع خواهد شد.